

dal, 2990 forint

Győz az igazság?  
Európa, 565 oldal, 1800 forint

század története  
dal, 1490 forint

Mitchard, Jaquelyn  
Az óceán mélye  
Könyvklub, 464 oldal, 1390 forint

ahn, Paul

Thoma, Helga  
A tróntól a vérpadig  
Gabó, 307 oldal, 1650 forint

3250 forint

nányok kora  
dal, 3900 forint

## SZÉPIRODALOM

náth Péter  
"a „Bűnös városig”  
y Budapest  
mányozásához.

Andric, Ivo  
Híd a Drinán  
Könyvklub, 384 oldal, 1790 forint

Levéltára, 481 oldal,

Berger, Thomas  
Kis nagy ember  
Könyvklub, 528 oldal, 1450 forint

lása, 1987–1997  
l, 2800 forint

Bradford, Barbara Taylor  
Bízva bízzál  
Könyvklub, 320 oldal, 2490 forint

Courths-Mahler, Hedwig  
Dacolj a világgal!  
Bastei, 188 oldal, 548 forint

il, 4980 forint

Desai, Kiran  
Ribillió a gyümölcsösben  
Helikon, 220 oldal, 1280 forint

il, 4980 forint

Déry Tibor  
Különös árverés  
Petőfi Irodalmi Múzeum, 373 oldal,  
1200 forint

OM

K

Durrell, Laurence  
Alexandriai négyes. 1. Justine  
Európa, 350 oldal, 1500 forint

500 forint

Frusciante, Jack  
Otthagyt a bandát  
Európa, 213 oldal, 980 forint

NYVEK

Krentz, Jayne Ann  
Tökéletes társak  
Európa, 389 oldal, 980 forint

forint

Kundera, Milan  
Lassúság  
Európa, 501 oldal, 1500 forint

forint

# A tagadás apoteózisa

Emile M. Cioran: A bomlás kézikönyve

„Nincs veszedelmesebb teremtes annál, aki megszenvedett a hitért: a legdöbbentebb üldözök olyan mártírok közül kerülnek ki, akiknek nem csapták le a fejét” – olvassuk a Fanatizmus családfájában, amely nemcsak A bomlás kézikönyvének a nyitánya, hanem Cioran egész francia nyelvű munkásságának is. Hiszen épp ötven éve ezzel a könyvvel debütált Párizsban, miután korábban már volt egy-két román kötet, s alighanem ez az aforizmagyűjtemény maradt a fő műve. A bomlás kézikönyvében ugyanis elementáris erővel hangzik a világháború utáni világnézeti nihilizmus hangja: az „üres ég” élménye, az ideológiákból való kiábrándulás, a szavak és a tettek közti szakadék megtapasztalása.

Az ember kultúrtörténete az építés és a rombolás, az állítás és a tagadás beláthatatlan harca; vannak azonban pillana-

tok, amikor az értékek végképp megmerevednek és kiüresednek, s ez a tagadás órája. Ilyen szellemi infernó jellemzte a két világháború utáni Európát. Pontosabban a kontinens nyugati felét, mert keleten egészen mással voltunk elfoglalva. Ciorannak viszont a tagadás apoteózisa életre szóló ars poetica lett, talán azért is, mert mégiscsak keletről jött, egy Szibéria melletti román faluban született, ahol apja ortodox pap volt. Nem hiába nevezték „negatív teológusnak”. Ő maga is érezte, hogy megtagadhat minden transzcendenciát és dicsőítheti az öngyilkosságot, ha „a létezés mint olyant nem fogadja el”, mégis, gondolkodása „a teológiával határos” marad. Káromolta és átkozta a hagyományt, de rendkívül antropomorf módon tette ezt, saját lineáris létét, ezt a kezdet és a vég közötti unalmas hiábavalóságot rávetítette a mindenségre,

s úgy mondta ki a világ értelmetlenségét hirdető szentenciáit.

Mit kimondta! Minden aforizmájában hihetetlen költői leleménnyel újra és újra megköltötte. Cioran nem is filozófus, nem esztéta, inkább költő. A megváltatlanság lánglelkű poétája. A rendszerváltásig nálunk gyakorlatilag indexen volt, azóta ez az ötödik Cioran-kötet. 1990-ben, az első válogatásban, e kötet anyagának nagy része megjelent már, Réz Pál avatott tolmácsolásában. A század nagy francia-román nihilistájának azóta sem volt hozzá hasonló értő-poétikus fordítója magyarul. Cziszter Kálmán jelenlegi korrekt munkája sem az. Kár. De még inkább kár, hogy a kiadó meg sem próbálta (nem is akarta?) rávenni Réz Pált, hogy teljessé tegye a maga remek fordítását. (Atlantisz, 230 oldal, 1395 forint)

PÁLYI ANDRÁS

# Lechner bárkája

Gerle János–Lugosi László: A szecesszió Budapesten

És Lechner Noé kihajózott vala bárkájával a vad magyar vizekre. Bárkáján horda megannyi állatot, melyek furcsábbnál furcsábbak valának. Terrakotta baglyok, kovacsoltvas sárkánykakasok, madárfejű kígyók, kerámiaméhek, sárkánykígyók fejei, szellőzőkakasok, narancsgalamtok, atlaszbányászok, nagyszentmiklósi bikafejek, s még megannyi csodával vala telis-teli azon bárka. De nem ám csak állatokkal: vala ott tulipánkehelvtől méhkaptáron át a rejtélyes tenisz-

